

Form PTO-1595

(Rev. 10/02)

RECORDATION FORM COVER SHEET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

U.S. Patent and Trademark Office

OMB No. 0651-0027 (exp. 6/30/2005)

PATENTS ONLY

Tab settings ⇌ ⇌ ⇌ ▼ ▼ ▼ ▼ ▼ ▼ ▼

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):
LogoVista Corporation

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: Cantena Service Agent Corporation

Internal Address: _____

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:



Assignment



Merger



Security Agreement



Change of Name



Other _____

Street Address: 10-24, Shiomi 2-chome

City: Koto-Ku State: Tokyo Zip: _____

Execution Date: December 27, 2002

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: _____

A. Patent Application No.(s)

09/171,185; 09/744,278; PCT/US00/42120

B. Patent No.(s)

5,528,491; 6,278,967; 6,470,306

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Daly, Crowley & Mofford, LLP

Internal Address: _____

Street Address: 275 Turnpike Street, Suite 101

City: Canton State: MA Zip: 02021-2310

6. Total number of applications and patents involved:

7. Total fee (37 CFR 3.41).....\$ 240.00

☐ Enclosed☒ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

500845

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Robert V. Klauzinski 42,742

Name of Person Signing



Signature

December 10, 2003

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Mail Stop Assignment Recordation Services, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450

CH \$240.00 500845 09171185

700056067

PATENT
REEL: 014186 FRAME: 0031

Certificate of All Currently valid Items

10-24, Shiomi 2-chome, Koto-ku, Tokyo

LV Corporation

Corporate Number 0106-01-024257

Corporate Name	Catena Service Agent Corporation	
	LogoVista Corporation	Change: December 1, 2002
		Register: December 19, 2002
Head Office	10-24, Shiomi 2-chome, Koto-ku, Tokyo	
Method to publish	notify in an official gazette	
Date of incorporation	August 2, 1996	
Purpose	<p>1. Research, development, merchandising, sales and licensing/OEM of machine translation system.</p> <p>2. Research, development, merchandising, sales and licensing/OEM of dictionary database</p> <p>3. Research, development, merchandising, sales and licensing/OEM of computer equipments and peripherals.</p> <p>4. Design, development and consultation of computer and software, and development, merchandising, sales and licensing/OEM of package software.</p> <p>5. Research, development, merchandising, sales and licensing/OEM regarding database.</p> <p>6. Related businesses to the above mentioned businesses and all works related to such businesses.</p> <p align="right">Change: December 1, 2002 Registration: December 19, 2002</p>	
Total number of issuing stocks	62,000 stocks	Change: December 1, 2002
		Register: December 19, 2002
Issued stocks: its total number and number of each type	Total number of issued stocks: 200 stocks	
Amount of Capital	10,000,000 yen	
Regulation regarding restriction of transfer of stocks	Any transfer of stocks of this company has to be approved by the board of directors..	
Regarding executive officers	Director: Kinichi Hiramoto	Reappointment: June 26, 2001
		Registration: August 29, 2001

Reference number カ 004173

* Underlined are deleted items

1 / 2

10-24, Shiomi 2-chome, Koto-ku, Tokyo

LV Corporation

Corporate Number 0106-01-024257

	Director: Yoshitsugu Komiya	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	Director: Eiji Yosida	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	Director: Noboru Kubota	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	Director: Yasuo Omoto	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	Director: Susumu Kuno	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	24-6, Wataridamukai-cho, Kawasaki-ku, Kanagawa City Representative Director: Yoshitsugu Komiya	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002
	Auditor: Takeo Fukui	Accedence: June 26, 2002
		Registration: July 8, 2002
	Auditor: Takafumi Kai	Accedence: November 29, 2002
		Registration: December 19, 2002

This document is to certify that this is the all of the currently valid items recorded in the registry book.

December 27, 2002

Sumida Branch Office of Tokyo Regional Legal Affairs Bureau

Registrar

Takeo Onodera

Reference number カ 004178

* Underlined are deleted items

2 / 2

TRANSLATOR: Mika Atsukawa
Mika Atsukawa

(B)

現在事項全部証明書

東京都江東区潮見二丁目10番24号

ロゴヴィスタ株式会社

会社法人番号 0106-01-024257

商号	カテナサービス代行株式会社	
	ロゴヴィスタ株式会社	平成14年12月 1日変更
		平成14年12月19日登記
本店	東京都江東区潮見二丁目10番24号	
公告をする方法	官報に掲載してする。	
会社成立の年月日	平成8年8月2日	
目的	1 機械翻訳システムの研究、開発、商品化、販売およびライセンス供与ならびに相手先商標製品製造 2 辞書データベースの研究、開発、商品化、販売およびライセンス供与ならびに相手先商標製品製造 3 コンピュータ機器および周辺機器の研究、開発、製品化、販売およびライセンス供与ならびに相手先商標製品製造 4 コンピュータ、ソフトウェアの設計、開発、コンサルティングおよびパッケージソフトウェアの開発、商品化、販売およびライセンス供与ならびに相手先商標製品製造 5 データベースに関する研究、開発、商品化、販売およびライセンス供与ならびに相手先商標製品製造 6 前記各号に付帯する事業およびこれに関する一切の業務 平成14年12月 1日変更 平成14年12月19日登記	
発行する株式の総数	6万2000株	平成14年12月 1日変更
		平成14年12月19日登記
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 200株	
資本の額	金1000万円	
株式の譲渡制限に関する規定	当会社の株式を譲渡するには、取締役会の承認を受けなければならない。	
役員に関する事項	取締役 平 本 隆 一	平成13年 6月26日重任
		平成13年 8月29日登記

整理番号 カ004173

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

1/2

東京都江東区潮見二丁目10番24号
 ログヴィスタ株式会社
 会社法人等番号 0106-01-024257

	取締役	小 宮 善 雄	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	取締役	吉 田 榮 治	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	取締役	宿 田 昇	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	取締役	尾 本 康 雄	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	取締役	久 野 隆	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	川崎市川崎区渡田向町24番6号 代表取締役	小 宮 善 雄	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記
	監査役	福 井 武 義	平成14年 6月26日就任
			平成14年 7月 8日登記
	監査役	甲 斐 隆 文	平成14年11月29日就任
			平成14年12月19日登記

これは登記簿に記載されている現に効力を有する事項の全部であることを証明した書面である。

平成14年12月27日
 東京法務局墨田出張所
 登記官

小 野 寺 毅



整理番号 カ004173

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

2/2